ENGLISH

HAIR CLIPPER

Carefully read these instructions before using the hair clipper.

Hair clipper:
1. Bottom blade
2. Top blade
3. Blade displacement lever
4. On/off switch (O, I)

Accessories
1. Attachment - 3 mm
2. Attachment - 6 mm
3. Attachment - 9 mm
4. Attachment - 12 mm
5. Comb
6. Scissors
7. Lubricating oil
8. Kerb

Aligning the blade
All of our hair clippers are carefully checked at the factory. The blades are aligned and lubricated with a special oil (included in the original set). If the blades were removed for cleaning or replacement, they must be aligned.
Align the blades in the plane and tighten the retainer screws. The lower blade must come forward relative to the top one by 1-2 mm (see the figure). If you are unable to align the blades, add a few drops of oil to them, turn the clipper on for about 30-40 seconds, then turn off the clipper and remove the plug from the outlet. Loosen the screws that hold the lower blade a little and align the blades. After aligning the blades, don't forget to tighten the retainer screws of the lower blade.

Lubricating oil
To maintain the clipper in good working condition, it is necessary to lubricate the blades after every use. Do not use vegetable oil or oil that contains kerosene or other solvents. Solvents evaporate, and they may oil that remains can slow the motion of the blade.
Use only the oil included in the delivery set.

Blade displacement lever
The blade displacement lever is conveniently located under the thumb (if you are right-handed), during use, you can operate the levelers to move the blade, thus regulating the length of the cut without using a comb attachment. The top lever position allows the shortest cutting. In the bottom lever position, the length of the cut is the same as when using comb attachment #1 (3 mm). By changing the position of the lever while cutting, you can adjust the necessary length of the cut.
Changing the position of the blade will extend its life.
It hairs get caught between the blades during use, release them by moving the lever up and down a few times while the clipper is switched on. This will help to remove the hair whirling in the blade. If the clipper pulls hair, this means that the blades are dull and you must replace them with new ones.

Important safety precautions.
To avoid risk of fire, electric shock or health hazard, observe the following precautions:
1. Before turning the clipper on, make sure that the power cord and the plug are undamaged, the clipper's required voltage.
2. Do not permit children to play with the clipper. Do not leave a switched-on clipper near children.
3. Use the clipper only for its intended purpose. Do not use attachments or accessories not recommended by the manufacturer.
4. Do not use the clipper while taking a bath or shower. Do not put or store the clipper in a place where it can fall into water. Do not immerse the clipper in water or any other liquid.
5. Do not touch the clipper if it has fallen into the water. Unplug it immediately unplug the clipper from the outlet.
6. Do not use the clipper if the plug or cord is damaged. Contact an authorized service center to have the cord replaced.
7. Keep the power cord away from hot surfaces.
8. Before cleaning the clipper, turn it off and unplug it from the outlet.
9. Do not wind the power cord around the housing of the clipper.
10. Do not allow foreign objects to get inside the housing of the clipper.
11. Before use, make sure the blades are aligned correctly. If they are misaligned, align them (see blade alignment).
12. Always turn off the clipper before putting it down.
13. Never use the clipper with a broken or damaged comb attachment, or damaged blades.

Styling instructions.
Before beginning to cut hair, make sure that the clipper works properly and the blades move smoothly. Remove excess lubricating oil from the blades with a dry cloth. Always be aware of the state of the power cord. Do not allow it to twist. If necessary, turn off the clipper and straighten the cord.

The person whose hair is being cut should sit with their head at your eye level, their shoulders covered with a towel. Comb the hair before cutting it.

Reminder
Cut a small amount of hair with each pass. You can always return to the same place later.
Best results are obtained when the hair is dry.

Beginning to cut
When cutting for the first time, it is better to leave the hair somewhat long. As you master the use of the clipper, you will be able to style as desired.

Comb attachment
Hair length depends on the attachment used:

Comb attachment	*Hair length (mm)*
1	3
2	6
3	9
4	12

To attach the comb attachment, set the top part of the attachment on the blade and press it until it snaps into place. To remove the comb attachment, press on the clamp and remove the attachment.

To achieve an even cut, move the clipper smoothly along the head. Do not make sudden movements. Cut a small amount of hair with each pass and return to the same spot to cut more if necessary.

Remove cut hair from the blade often.
Comb the hair often to check the evenness of the cut.

Step 1
Attach the comb attachment #1 (3 mm) or 2 (6 mm). Hold the appliance with the blade up. Begin cutting from the edge of the hair growth area (fig. 1). Move the clipper in the direction of arrows (see the figure). If you are unable to align the blades, add a few drops of oil to them, turn the clipper on for about 30-40 seconds, then turn off the clipper and remove the plug from the outlet. Loosen the screws that hold the lower blade a little and align the blades. After aligning the blades, don't forget to tighten the retainer screws of the lower blade.

Step 2
Turn the clipper off and attach comb attachment #3 (9mm) or 4 (12 mm) for longer hair and comb through it. Cut the hair closer to the top of the head (figure 2).

Step 3: The temples
Turn the clipper off and attach comb attachment #1 (3 mm) or 2 (6 mm) and cut the hair on the temples. Then attach comb attachment #3 (9 mm) or 4 (12 mm) and continue to cut the hair toward the top of the head.

Step 4: The front part of the top of the head
When using comb attachment #3 (9 mm) or 4 (12 mm), cut the hair on the top of the head from back to front opposite the direction of hair growth (figure 4). You can also cut hair in the direction of growth, but keep in mind that it will be longer.
Keep attachment #3 (9 mm) and 2 (6 mm) for very short cutting. To leave the hair longer, use attachment #3 (9 mm) or 4 (12 mm). You can also leave the hair longer by holding some strands between your thumb and middle finger and then cutting them. You can lift some strands with the comb and cut them (figures 5, 6).
Always begin cutting from the back of the head. Comb the hair often to check the evenness of the cut.

Step 5: Finishing
Remove the comb attachment from the attachment the clipper and carefully trim the hair on the temples and neck to make it even. Be very careful not to cut the skin (figure 7).

Achieving a tapered look
Attach comb attachment #4 (12 mm) and begin cutting from the back of the top of the head. Cut the hair against the direction of growth from the front of the head toward the top and from the sides (figure 8). To make it flat on top, use a comb to lift the hair and cut along the comb. Comb the hair often to check the evenness of the cut.

Cleaning and care
Lubricating the blades
The blades must be lubricated both before and after using the clipper.
1. Turn off the clipper.
2. Apply one or two drops of oil to the teeth of the blade and the back of the top blade, turn the clipper on and make sure that it works smoothly.
3. Turn off the clipper and wipe off excess oil with a dry cloth.

Attention: use ONLY the oil included in the clipper set. DO NOT USE vegetable oil, fat, or any blend of oil that includes solvents. Solvents evaporate and the thick oil that remains can slow down the blade.

Cleaning the clipper
1. Turn off the clipper and unplug it from the power outlet.
2. Remove the hair from the blade with the brush included in the set.
3. Wipe the clipper housing and accessories with a damp cloth, then wipe them dry with a dry cloth.
4. Never immerse the clipper in water or any other liquid.
5. Never use abrasive cleansers or cleaning products.
6. Lubricate the blade with oil.
7. Store the clipper in a dry and safe place.

Technical characteristics:

Input voltage	230 V ~ 50 Hz
Required power	15 W

Do not turn on the clipper for more than 20 minutes at a time

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

Bedienungsanleitung des Haarschneiders

Vor der Nutzung des Haarschneiders lesen Sie aufmerksam die vorliegende Betriebsanweisung durch.

Haarschneider
1. untere Klinge
2. obere Klinge
3. Hebel der Umstellung der Klinge
4. Schalter der Stromversorgung (O, I)

Zubehörteile
1. Aufsteckstück - 3 mm
2. Aufsteckstück - 6 mm
3. Aufsteckstück - 9 mm
4. Aufsteckstück - 12 mm
5. Kamm
6. Friseriersäuschere
7. Schmieröl
8. Bürste

Ausrichten der Klingen
Im Herstellerbetrieb sind alle Haarschneider sorgfältig geprüft. Die Klingen sind ausgerichtet und mit spezieller Öl geschmiert (siehe Lieferumfang). Wenn die Klingen ausgebaut/ausgetauscht wurden, müssen sie ausgerichtet werden.
Richten Sie die Klingen aus der Ebene und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest. Die untere Klinge sollen Vergleich zur oberen um 1-2 mm (siehe die Zeichnung) hervorstehen.
Wenn Sie die Klingen nicht ausrichten konnten, so tropfen Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen, schalten Sie den Haarschneider zeitweilig (30-40 Sekunden) ein, danach schalten Sie den Haarschneider aus und nehmen den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Lockern Sie die Schrauben der Befestigung der unteren Klinge ein wenig und richten Sie Klingen aus. Nach dem Ausrichten der Klingen vergessen Sie nicht, die Befestigungsschrauben der unteren Klinge festzuziehen.

Schmieröl
Für die Funktionsfähigkeit des Haarschneiders im guten Zustand muss man die Klingen nach jedem Schnitt schmieren. Verwenden Sie das Pflanzenöl oder das Öl nicht, zudessen Zusammensetzung Lösungsmittel oder andere Lösungsmittel gehören. Die Lösungsmittel können verdunsten, wenn ich das Restbetrag dick Öl den Bewegungen der Klingen verlangsamen.
Verwenden Sie nur das Öl, das im Lieferumfang enthalten ist.

Hebel der Umstellung der Klinge
Der Hebel der Umstellung der Klinge befindet sich bequem unter dem Daumen (wenn Sie ein Rechtshänder sind). Während des Schneidens, kann Sie mit Hilfe des Hebels drückend, die Klinge verstellen, und dadurch die Länge des abgeschnittenen Haares ohne Nutzung der Kamm -Aufsteckstücke regeln. In der oberen Lage des Hebels ergibt sich der kürzeste Schnitt. In der unteren Lage des Hebels ist die Länge des abgeschnittenen Haares, gleich wie bei der Nutzung des Kamm -Aufsteckstücks 1 (3 mm). Durch Änderung der Lage des Hebels während des Schnittes kann Sie die benötigte Haarlänge wählen.
Die Änderung der Lage der Klinge vergrößert deren Dauer der Nutzung.
Wenn beim Schnitt das Einklemmen des Haares zwischen den Klingen geschah, muss man für dessen Behebung den Hebel aus der Mitte nach oben und unten bewegen, ohne die Klingen zu stellen, die eingeklemmten Haare, ohne die Klingen zu stellen, zu entfernen.
Beim eingeschalteten Haarschneider stellen Sie den Hebel aus der Mitte nach oben und unten. Ist die Lage "Schnitt" mehrmals um, so kann man von den Klingen die abgeschnittenen Haare entfernen.
Wenn während des Schnittes der Haarschneider die Haare zuft, den Motor stellt, dass die Klinge abgestumpft und, in diesem Fall ersetzen Sie sie gegen neue.

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen
Zur Vermeidung des Risikos von Brände, Entzündes, des Elektroschocks und der Gesundheitsverletzung beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln:
1. Vor der Einschaltung des Haarschneiders für den Schnitt, vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsspannung des Gerätes der Spannung im Stromnetz Ihrer Wohnung entspricht.
2. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät unweit der Kinder nicht.
3. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie die Aufsteckstücke oder Zubehörteile, die zum Lieferumfang nicht gehören.
4. Benutzen Sie das Gerät während des Bades oder des Duschens nicht. Verwahren Sie das Gerät nicht an der Ort, wo es in Wasser fallen kann. Waschbecken nicht. Tauchen Sie das Gerät in das Wasser oder andere Flüssigkeit nicht ein.
5. Versuchen Sie nicht, das Gerät herauszuholen, wenn es ins Wasser gefallen ist, sondern ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus. Nehmen Sie das Wasser nicht.
6. Verwenden Sie den Haarschneider für den Schnitt bei Beschädigung des Netzkabels oder der Stecker nicht. Wenden Sie sich in das autorisierte Servicezentrum, um das Netzkabel zu ersetzen.
7. Unterbringen Sie die Netzschnur unweit der heißen Oberflächen nicht.
8. Vor dem Reinigen des Haarschneiders schalten Sie ihn aus und nehmen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
9. Wickeln Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Gerätes nicht auf.
10. Lassen Sie das Geraten der fremden Gegenstände ins Innere des Gerätegehäuses nicht ein.
11. Vor der Nutzung prüfen Sie die Richtigkeit der Lage der Klingen, wenn es Verkantung der Klingen gibt, richten Sie sie (siehe Ausrichten der Klingen).
12. Immer schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es legen.
13. Niemals verwenden Sie das Gerät mit gebrochenem oder beschädigtem Kamm -Aufsteckstück oder beschädigten Klingen.

Anweisungen über die Modellierung der Frisur
Vor dem Beginn des Schnittes schalten Sie den Haarschneider ein und vergewissern Sie sich, dass er ohne Störungen arbeitet, der Gang der Klingen leicht ist. Wischen Sie die Schmieröl von den Klingen ab und fernen Sie es mit Hilfe eines trockenen Stoffes.
Während der Arbeit des Gerätes achten Sie ständig auf den Zustand der Netzschnur, lassen Sie ihr vielfaches Verdrehen nicht zu, periodisch schalten Sie den Haarschneider ab und drehen Sie die Netzschnur zurück.
Setzen Sie einen Menschen auf solche Weise, dass sein Kopf ungefähr auf dem Niveau Ihrer Augen wäre, bedecken Sie die Schultern mit einem Handtuch, kämmen Sie die Haare mit Hilfe des Kammes durch.

Mahnung
Schneiden Sie eine kleine Menge des Haares für einen Durchgang - im Falle der Notwendigkeit kann man immer zum schon bearbeiteten Bereich für den zusätzlichen Schnitt zurückkehren.
Die besten Ergebnisse des Schnittes werden bei der Arbeit mit trockenen, und nicht mit den feuchten Haaren erreicht.

Beginn des Schnittes
Für das erste Mal ist es besser, nach dem Schnitt die längeren Haare zu lassen. Je nach der Beherrschung des Haarschneiders, werden Sie die notwendigen Frisuren modellieren können.

Klamme -Aufsteckstücke
Die Länge des Haares je nach dem verwendeten Aufsteckstück:

Kamm - Aufsteckstück	Länge des Haares (mm)
Kamm - Aufsteckstück 1	die Länge des Haares 3 mm
Kamm - Aufsteckstück 2	die Länge des Haares 6 mm
Kamm - Aufsteckstück 3	die Länge des Haares 9 mm
Kamm - Aufsteckstück 4	die Länge des Haares 12 mm

Für Installation des Kamm -Aufsteckstückes setzen Sie den Oberteil des Aufsteckstückes auf die Klinge und drücken Sie dass bis zum Stopp zusammen des Fixators. Für die Abnahme des Kamm -Aufsteckstückes drücken Sie auf den Fixator und nehmen Sie das Aufsteckstück ab.

Für das Einhalten des ebenen Schnittes verwenden Sie den Haarschneider über das Haar stoffen, machen Sie plötzliche Bewegungen nicht, schneiden Sie für einen Durchgang eine kleine Menge des Haares ab, falls notwendig kehren Sie zum bearbeiteten Bereich des Haares für den nochmaligen Schnitt zurück.
Nehmen Sie die abgeschnittenen Haare von den Klingen des Haarschneiders.
Kämmen die Haare für die Ermittlung der ungleichmäßigen Strähnen durch.

1. Schritt
Stellen Sie das Kamm -Aufsteckstück 1 (3 mm) oder 2 (6 mm). Halten Sie das Gerät auf solche Weise, dass die Klingen des Haarschneiders nach oben gerichtet werden. Beginnen Sie den Schnitt mit dem Anfang des Haarwachstumsbereiches (Abb. 1). Langsam verschieben Sie den Haarschneider in Richtung nach oben und vom Kopf. Schneiden Sie auf solche Weise alle Haare unten des Hinterkopfes und neben den Ohren.

2. Schritt
Schalten Sie den Haarschneider ab, stellen Sie das Kamm - Aufsteckstück für das längere Haar 3 (9 mm) oder 4 (12 mm) und setzen Sie fort, das Haar näher zum Kopf zu schneiden (Abb. 2) zu schneiden.

3. Schritt -Schnitt im Bereich der Schläfen
Schalten Sie den Haarschneider ab, stellen Sie das Kamm -Aufsteckstück 1 (3 mm) oder 2 (6 mm) und schneiden Sie die Haare auf den Schläfen. Dann stellen Sie das Kamm -Aufsteckstück 3 (9 mm) oder 4 (12 mm) und setzen Sie den Schnitt in Richtung zum Wirbel fort.

4. Schritt -Schnitte im Bereich des Scheitels
Schalten Sie den Haarschneider ab, stellen Sie das Kamm -Aufsteckstück 1 (3 mm) oder 2 (6 mm) und schneiden Sie die Haare auf der Schläfen. Dann stellen Sie das Kamm -Aufsteckstück 3 (9 mm) oder 4 (12 mm). Um weiter den Schnitt in Richtung zum Wirbel und von den Seiten (Abb. 8). Für das Erhalten des Schnittes mit ebenen Rechten Winkel verwendet Sie den Kamm, heben und schneiden Sie die Strähne der Haare mit Hilfe des Kammes.
Kämmen Sie die Haare für die Ermittlung der ungleichmäßigen Strähnen durch.

5. Schritt - Abschleifender Teile
Entfernen Sie den Haarschneider die Modellierung der Frisur nehmen Sie vom Haarschneider das Aufsteckstück ab, schneiden Sie die Haare an Ohren und Nacken vorsichtig und akkurat trimmen Sie die Haare auf den Schläfen und auf dem Nacken. Drücken Sie auf den Haarschneider zu lassen, klemmen Sie die Strähnen des Haares zwischen den Kamm und Haarschneider ein. Man kann den Kamm verwenden, heben Sie die Strähnen des Haares an und schneiden Sie mit den Scheren (Abb. 5, 6) ab.
Kämmen Sie die Haare ab, den Schnitt mit dem hinteren Teil des Kopfes.
Kämmen Sie die Haare für die Ermittlung der ungleichmäßigen Strähnen durch.

Reinigen und Pflege
Schmieren der Klingen
Die Klinge muss man jedes mal vor und nach der Nutzung des Gerätes einschmieren.
1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Tragen Sie eine - zwei Tropfen Öl auf die Zähne der Klinge und den hinteren Teil der oberen Klinge ein, schalten Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich in der korrekten Lage der Klingen.
3. Schalten Sie das Gerät aus, wischen Sie das überschüssige Schmieröl mit Stoff ab.

Achtung: verwenden Sie NUR das Öl, das zum Satz des Gerätes gehört. VERWENDEN SIE für das Schmieren Pflanzenöl, Fett, Mischung oder ein Lösungsmittel NICHT. Die Lösungsmittel sind der Verdunstung unterworfen, und das dickes Öl, das bleibt, verlangsamt der Bewegung der Klinge verlangsamen kann.

Reinigen des Haarschneiders
1. Schalten Sie den Haarschneider aus und schalten Sie ihn vom Netzwerk ab.
2. Entfernen Sie die Reste des abgeschnittenen Haares von den Klingen, unter Verwendung einer Bürste, die im Satz ist.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes und das Zubehör mit feuchtem Stoff ab, danach wischen Sie trocken mit weichem Stoff ab.
4. Tauchen Sie den Gerät im Wasser oder beliebige andere Flüssigkeit einzutauchen.
5. Es ist verboten, die Scheuermittel oder die Reinigungsmittel zu verwenden.
6. Schmieren Sie die Klingen mit Öl.
7. Räumen Sie den Haarschneider für die Aufbewahrung an einen trockenen sicheren Ort.

Technische Charakteristiken:

Betriebsspannung	230 V ~ 50 Hz
Aufnahmeleistung	15 W

Ist der ständigen Arbeit nicht mehr als 20 Minuten

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ
Внимательно прочтите инструкцию перед использованием машинки для стрижки волос.

Машинка для стрижки:
1. Нижнее лезвие
2. Верхнее лезвие
3. Рычаг перемещения лезвия
4. Выключатель питания (O, I)

Принадлежности
1. Насадка - 3мм
2. Насадка - 6мм
3. Насадка - 9 мм
4. Насадка - 12мм
5. Расчска
6. Парикмахерские ножницы
7. Смазочное масло
8. Щетка

Важные меры предосторожности.
Во избежание возгорания, поражения электрошока и вреда здоровью соблюдайте следующие рекомендации:
1. Перед включением машинки для стрижки, убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению в электрической сети.
2. Не разрешайте детям играть с прибором. Не оставайте включенный прибор вблизи детей.
3. Используйте прибор только по назначению. Не используйте насадки или принадлежности, не входящие в комплект поставки.
4. Не пользуйтесь прибором во время принятия ванны или душа. Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной. Не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
5. Не пытайтесь достать прибор, если он упал в воду, немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Не касайтесь воды.
6. Не включайте машинку для стрижки при повреждении сетевой вилки или шнура. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены сетевого шнура.
7. Не располагайте сетевой шнур вблизи горячих поверхностей.
8. Перед чистой машинки, выключите ее и выньте сетевую вилку из розетки.
9. Не наматывайте сетевой шнур на корпус прибора.
10. Не допускайте попадания посторонних предметов во внутрь корпуса прибора.
11. Перед использованием проверьте правильность расположения лезвий, если имеется перекос лезвий, то выровняйте их (см. Выравнивание лезвий).
12. Всегда отключайте прибор, перед тем как его положить.
13. Никогда не используйте прибор со сломанной или поврежденной насадкой-гребнем, или повреждёнными лезвиями.

Выравнивание лезвий
На заводе изготовлены, все машинки для стрижки волос тщательно проверены. Лезвия выровнены смазаны специальным маслом (входит в комплект поставки). Если лезвия были удалены для чистки или замены, то их необходимо выровнять.
Выровняйте лезвия в плоскости и затяните крепежные винты. Нижнее лезвие должно выступать вперед относительно верхнего на 1-2мм (см. рисунок).
Если Вы не можете выровнять лезвия, то капните несколько капель масла на лезвия, включите машинку на несколько минут (30-40 сек.), затем отключите машинку и выньте сетевую вилку из розетки. Немного ослабьте винты крепления нижнего лезвия и выровняйте лезвия. После выравнивания лезвий не забудьте затянуть крепежные винты нижнего лезвия.

Смазочное масло
Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо смазывать лезвия после каждой стрижки. Не используйте растительное масло или масло, которое содержит керосин или другие растворители. Растворители, при попадании, испаряются, часто остающиеся густое масло может замедлить скорость движения лезвия.
Со временем растворители испаряются, в виде масло остается и будет замедлять движение лезвия.
Для смазки лезвий используйте только масло, входящее в комплект поставки.

Рычаг перемещения лезвия
Рычаг перемещения лезвия удобно расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг, перемещать лезвие, регулируя тем самым длину срезанных волос без использования насадок-расчесок. В верхнем положении рычага, стрижка получается самой короткой. В нижнем положении рычага, длина срезанных волос такая же, как при использовании насадки - расчески 1 (3 мм). Изменяя положение рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необходимую длину срезанных волос.
Изменение положения лезвия, увеличивает срок его службы.
Если при стрижке произошло заклинивание между лезвиями, для их удаления необходимо несколько раз переместить рычаг из верхнего положения в нижнее, при помощи расчески вытащите волосы, не снимая лезвия.
При включенной машинке для стрижки, несколько раз переведите рычаг из положения "короткая стрижка" в положение "длинная стрижка", так можно убрать с лезвий срезанные волосы.
Для предотвращения заклинивания волосов, что это означает, что лезвия затупились, замените на новые.

Инструкции по моделированию прически.
Перед началом стрижки проверьте, что машинка работает исправно, лезвия ходят плавным, при избытке на лезвиях смазочного масла, удалите его при помощи сухой тканью.
Во время работы прибора постоянно следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и распрямляйте сетевой шнур.
Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы.

Напоминание
Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.
Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, и не влажными волосами.

Начало стрижки
Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы. По мере освоения машинки для стрижки, Вы сможете моделировать необходимые прически.

Насадки - расчески
Длина волос в зависимости от используемой насадки:
Насадка - расческа 1 - длина волос 3мм
Насадка - расческа 2 - длина волос 6мм
Насадка - расческа 3 - длина волос 9 мм
Насадка - расческа 4 - длина волос 12мм

Для установки насадки - расчески, установите верхнюю часть насадки-расчески на лезвие и нажмите до защелкивания фиксатора. Для снятия насадки - расчески нажмите на фиксатор и снимите насадку.

Для получения ровной стрижки плавно перемещайте машинку по голове, не делайте резких перемещений, срезайте за один проход небольшое количество волос, при необходимости вернитесь к обработанному участку волос для повторной стрижки.
Срезайте срезанные волосы с лезвий машинки. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

Шаг первый
Установите насадку - расческу 1 (3мм) или 2 (6мм). Держите прибор вверх лезвием, при этом первая машинки были направлены вверх. Начинайте стрижку с нижней части волос (рис. 1). Медленно перемещайте машинку по направлению вверх от головы. Подстригите, таким образом все волосы снизу задней части головы и сколо ушей.

Шаг второй
Установите машинку, установите насадку - расческу для более длинных волос 3 (9мм) или 4 (12 мм) и продолжайте стричь волосы близко к макушке головы (рис.2).

Шаг 3 - Стрижка в области висков
Отключите машинку, установите насадку - расческу 1 (3 мм) или 2 (6 мм) и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку - расческу 3 (9 мм) или 4 (12 мм) и продолжите стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4- стрижка в области темени
Используя насадку - расческу 3 (9 мм) или 4 (12 мм), стрижите волосы по направлению от макушки к лицу, против направления роста волос (рис. 4). Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду что волосы, постриженные против направления роста, будут короче, постриженные по направлению роста.
Используйте насадку 1 (3 мм) и 2 (6 мм) для очень коротокой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки 3 (9 мм) или 4 (12 мм). Что бы оставить более длинные волосы, зажимайте прядь волос между пальцами и подстригите их расческой (рис. 5,6).
Всегда начинайте стрижку с задней части головы. Периодически волосы расческой для выявления неровных прядей.

Шаг 5 - заключительная часть.
В заключительной стадии моделирования прически, снимите с машинки насадку, аккуратно подстригите волосы на висках и на шее. Не аккуратно подстригите волосы на висках и на шее. Не аккуратно, стричь волосы, ножницами, контакте открытых лезвий с кожей можно получить травмы или порезы (рис. 7).

Майлау майы
Шашы шашуға машинкені жасыр күйде ұстап тұру үшін жұмарды өрбір киндан кейін майлап тұру керек. Өрмідік майын немесе керосинмен керосин немесе басқа еріткіштер кіретін майды қолданбаңыз. Еріткіштер ұшып кетеді, ал шашты қалған қою май жұмардың қозғалыс жылдамдығын бәсеңдетеді.
Жиынтық ішінде берілген майлаған тұру керек.

Шашты ұстауға арналған жиналмалы рычаг
Ыңғайлы орналасқан (оң қолы болсаңыз) Шашы ұзын жағаңда Сіз батырмаға баса отырып, жұмарды оңай ауыстыра аласыз, яғни тарақ сатпаншасын пайдаланбай-ақ, шашты қажетті шаштардың ұзындығын таңдай аласыз. Батырма жоғары тұрғанда, ең аз ұзындық шашты кесуге мүмкіндік береді. Шашты кесу процесінде батырма жоғарыдан төмен ауысқанда, шашты кесудің ұзындығын таңдай аласыз. Батырма жоғарыдан ауысқанда, шашты кесудің ұзындығы 1 (3 мм) тарақ сатпаншасы қолданылған кездегідей ұзындықтан тең болады. Шашты кесу процесінде батырма жоғарыдан ауысқанда, шашты кесудің ұзындығы ұзындығын таңдай аласыз.
Жұмыс жасайтын өзектер – оның қызмет мерзімін ұзартады.
Кесіп жатқан шашты жұмыс жасалған тұрғы жиналмалы рычагтың ортасы мен жоғарысы арасына жиналмалы рычагтың ортасы мен жоғарысы арасына тығылып қалуы мүмкін. Егер шашты кесу процесінде шашты жұмыс жасалған тұрғы жиналмалы рычагтың ортасы мен жоғарысы арасына тығылып қалуы мүмкін.

SRBSKI

Upustvo za upotrebu mašine za šišanje kose

Pažljivo pročitajte upustvo prije korištenja mašine za šišanje kose.

Mašina za šišanje:
1. Donje sečivo
2. Gornje sečivo
3. Poluga za pomeranje sečiva
4. Prekidač napajanja (0,I)

Dodaci
1. Dodatak – 3 mm
2. Dodatak – 6 mm
3. Dodatak – 9 mm
4. Dodatak – 12 mm
5. Četkaj
6. Friziranje makase
7. Uljje za mazanje
8. Češlja

Poravnavanje sečiva

Proizvođač je temeljno provero sve mašine za šišanje u fabrici gde su proizvedene. Sečiva su poravnana i namazana specijalnim uljima (koje uljani u kompletu). Ako su noževi bili zamejeni ili skidani zbog čišćenja, ona se sečiva ponovna podesiti.

Poravnajte sečiva površinski i stegnite šarafima za učvršćivanje. Donje sečivo treba izlazit ispred u odnosu na gornje ma 1 – 2 mm (gl. slika).

Ako niste mogli poravnati sečiva, kapnite nekoliko kapi ulja na sečiva, uključite mašinu na neko vreme (30-40 sek.), poste toga isključite mašinu i izvucite utikač iz utičnice. Malo ovrtite šarafe za učvršćivanje donjeg sečiva i poravnajte sečiva. Posle poravnavanje sečiva ne zaboravite zategnuti šarafe za učvršćivanje donjeg sečiva.

Uljje za mazanje

Za odstranje mašine za šišanje u dobrom stanju, neophodno je mazati sečiva poste svakog šišanja. Ne koristite biljna ulja, ili ulja iz kojem se nalazi kerosin ili drugi rastvarači.

Rastvori se isparavaj i ostavljaju poste sebe slej gustog ulja, koji može usporavati brzinu kretanja sečiva. Rastvori se vremenom isparavaju, a lepljivo ulje se ostali i uspovavati kretanje sečiva.

Za mazanje sečiva koristite samo ulje koje se nalazi u kompletu.

Poluga za pomeranje sečiva

Poluga se nalazi u uobičnom položaju ispod velkog prsta (ako ste v desnjak). U vreme šišanja ruka vam u prstikom u poluga, pomeratt sečiva, kto vam dozvoljava postepeno menjati dužinu ostavjene kose za vreme šišanja bez spotrebe češlja ili dodatnog djela. Najkraća mogucta dužina kose prikliženi šišanja postižte sa kad se poluga nalazi u gornjem položaju. U donjem položaju poluga, dužina ostalne kose ce biti približnoista tao prilikom korištenja dodatka – češlja (1 3mm). Menjanjem položaja poluge u vreme šišanja, vi možete dobiti potrebnu dužinu oišlane kose. Menjanje položaja sečiva, uvešćana njihov rok korištanja.

Ako se prilikom šišanja kosa zaglavi medu sečiva, da bi to izbegli potrebno je nekoliko puta prebaciti poluga iz gornjeg položaja u donji, to ce pomociosloboditi zaglavjenu kosu bez skidanja sečiva.

Kada je mašina uključena, nekoliko puta pretiscite poluga iz položaja »kratko kosa« u položaj »dugačka kosa«, tako ce te skloniti sa sečiva ostlanu kosu.

Ako u vreme šišanja, mašina čupa kosu, to znači da su se sečiva istupila, treba ih zameniti novima.

Važne mere bezbednosti

Da bi izbegli rizik gorenja, električnog šoka i štete za zdravlje pažljivo sledeće preporuke.

1. Prije nego uključite mašinu uverite se da napon u pobornu odgovara naponu u electrikmreži.
2. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa priborom. Ne ostavljajte uključen pribor bez dece.
3. Koristite pribor samo zašta je namenjen. Ne koristite dodatke koji ne idaju s komplet pribora.
4. Ne koristite pribor u vreme dok se kupate ili tuširate. Ne držite pribor bliu umivalna ponuq vode ili kade. Ne potapajte pribor u vodu ili druge tečnosti.
5. Ne vadite pribor iz vode, ako je on tamo upao. Odmah isključite utikač iz utičnice, ne dodirnite vodu.
6. Ne koristite mašinu za šišanje kose ako je oštećen kabel ili utikač.Odnesite u specijalizirani servis kod specijalista da bi zamenili kabel.
7. Ne držite naponski kabel bliu vrućih površina.
8. Prije čišćenja mašine, isključite utikač iz utičnice.
9. Ne namotavajte naponski kabel oko kućišta pribora.
10. Ne dozvolite da unpaćnu strani predmeti u unutrašnjost kućišta.
11. Prije korištenja provjerite da li su sečiva dobro nameštena, ako stoje ukoso, poravnaje ih (gl. Poravnavanje sečiva).
12. Uvek isključite pribor kada ga želite ostaviti.
13. Nikada ne koristite pribor pa pokloanem ili pokvarenim dodatkom – šešćjom, ili oštećenim sečivima.

Upustva za pravilnjye čišćenje

Prije početka šišanja uključite mašinu i uverite se da ona radi normalno bez smetnji, sečiva se dobro pokoriu, ako ima na sečivima vilka ulja, skinite ga pomocu suve krpe.

U vreme rada pribora sve vreme pazite na napon- ski kabel, ne dozvolite da se savija ili zamotava, povremeno isključite mašinu i izvarnajte kabel. Sedmite Ovelka kojeg Šišate tako, da njegova glava bude na nivo vaših očiju, stavite na ramena peškir, podešljaje kosu češljom.

Napomena

Prije mašu količinu kose za jedan prolaz – akoje potrebno uvek se možete vratiti pramenu koji ste šišali za dopunsko šišanje.

Najbolji rezultat šišanja se postiže sa suhom a ne mokrom kosom.

Početak šišanja

Kod prvog šišanja bolje je ostavti dužu kosu poste šišanja.

Posle toga kako se naviknete na mašinu za šišanje kose, moše te pokloć i obličnoštari fizuru.

Dodaci – češlji

Dužina kose oviseno od korištenog dodatka:
Dodatak – češalj 1 – dužina kose 3 mm
Dodatak – češalj 2 – dužina kose 6 mm
Dodatak – češalj 3– dužina kose 9 mm
Dodatak – češalj 4– dužina kose 12 mm

Da bi namestili dodatk – češalj, stavite gornji dio dodatka na sečiva i pritisnite na njega dok učvršćivać ne škljocne. Da bi skinuli dodtak – češalj pritisnite na učvršćivać i skinite dodatak.

Za ravno šišanje je potrebno lagano vodite mašinu kroz kosu. Izbegavajte nagli promena brzine kretanja i trzaja, šišajte za jedan prolaz malu količinu kose, ako bude potrebno vratite se još jednom na obrađivan deo kose i oblidajte ponovo.
Skalnjaje oštđanu kosu sa sečiva mašine.
Češljaje oštđanu kosu češljem da bi videli ako ima pramenova koji nisu ravni.

Prvi korak
Stavite dodatak – češalj 1 (3mm) iz 2 (6mm). Držite pribor tako da sečiva okrenuta prema gore. Počnite šišanje sa korjena kose (slika 1). Polako pomerajte mašinu u pravcu prema gore i od glave. Oblidaje tako svu kosu sa zadnjeg dela glave i okolo uši(ju.

Drgi korak
Isključite mašinu, stavite dodatk – češalj za dužu kosu 3 (9mm) ili 4 (12mm) i produžite šišati kosu u pravcu vrha glave (sl.2).

Korak 3 – Šišanje u delu zalizaka
Isključite mašinu, stavite dodatk – češalj 1 (3mm) ili 2 (6mm) i šišajte kosu na zalizcima. Poste stavite dodatak – češalj za dužu kosu 3 (9mm) ili 4 (12mm) i produžite šišati kosu u pravcu vrha glave.

Korak 4 – Šišanje u delu temena
Koristite dodatak – češalj za dužu kosu 3 (9mm) ili 4 (12mm), šišajte u pravcu od vrha prema temenu glave, u suprotnom pravcu rasta kose (sl.4).
Kosu možete šišati u pravcu rasta kose i u suprotnom pravcu rasta kose, ali zapamtite da se kosa koje je oišlana u suprotnom pravcu rasta kose biti kraća od kose koja je oišlana u pravcu rasta kose.
Koristite dodatke 1 (3mm) ili 2 (6mm) za jako kratku kosu. Da bi ostavili dužu kosu koristite dodatke 3 (9mm) ili 4 (12mm).
Da bi ostavili dužu kosu, stisnite pramenove kose medu prstima i šišajte ih. Možete koristi i češalj, podešte pramenove kose i šišajte ih mašinom vile češlja (sl. 5,6).
Ako želite šišanje sa zadnjeg dela glave. Češljaje kosu češljem da videli ako ima neravnih pramenova.

Korak 5 – zarvni dio
Za uklonom dlačica (oišlanja fizure, skinite sa mašine dodatak, okrenite je sa sečivima u pravcu kosu i pomerajte mašinu polako i nekoliko puta prebaciti poluga iz gornjeg položaja u donji, to ce pomociosloboditi zaglavjenu kosu bez skidanja sečiva.
Kada je mašina uključena, nekoliko puta pretiscite poluga iz položaja »kratka kosa« u položaj »dugačka kosa«, tako ce te skloniti sa sečiva oišlanu kosu.
Ako u vreme šišanja, mašina čupa kosu, to znači da su se sečiva istupila, treba ih zameniti novima.

REMOVO TEME+I KRATKO ŠIŠANJE
Koristite dodatak – češalj 4 (12mm) i počnite šišati sa zadnjeg dela glave u pravcu prema vrhu. Šišajte kosu protiv njihovg rasta sa predniog dela glave u pravcu prema vrhu glave i sa bokova (sl.8).
Da bi dobili fizuru sa ravnim vrhom glave koristite češalj, podešte i šišajte pramenove kose po želji.
Raspešljavajte oišlanu kosu i proveravajte da li ima neravnih pramenova .

Čišćenje i održavanje
Mazanje sečiva
Sečiva treba mazati svaki put do i poole korištenja pribora.
1. Isključite pribor.
2. Stavte jedno – dve kapije ulja na zubce sečiva i zadnji dio gornjeg sečiva, uključite pribor i uverite se da se sečiva pravilno kose.
3. Isključite pribor, obrišite višak ulja suhom krpom.

Pažnja: koristite SAMO ulje, koje se nalazi u kompletu pribora. Ne koristite biljna ulja, ili ulja kojem se nalazi kerosin ili drugi rastvarači. Rastvori se isparavaj i ostavljaju poste sebe slej gustog ulja, koji može usporavati brzinu kretanja sečiva.

Čišćenje mašine za šišanje
1. Isključite mašinu i isključite je iz struje.
2. Skinite oišlanu kosu sa sečiva i unutrašnjosti kućišta. Koristite četku, koja se nalazi u kompletu.
3. Obrišite kućište i dodatak mekanom mokrog tkaninoj, poste obrišite na suho.
4. Zabranjeno je kotlapati pribor u vodu ili drugu tekućinu.
5. Zabranjuje se korištenje abrizivnih sredstava ili matrijala za čišćenje.
6. Ne koristite benzin.
7. Skinite mašinu za šišanje na suho i bezopasno mesto.

Tehniške karakteristike:
Napajanje 230 V ~ 50 Hz
Snaga 15 W
Vreme neprekidnog rada ne duže 20 minuta

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjati karakteristike uređaja bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje pribora je 3-godine.

Garancija
Detaljne uslove garancije možete dobiti u ćilera, koji vam je prodao aparat.Prilikom bilo kog reklamiranja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.

Ovaj pribor odgovara traženoj electromagnetskoj podudarnosti, postavljenoj direktivoj 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.

POLSKI

Instrukcja obsługi maszynki do strzyżenia włosów

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem maszynki do strzyżenia włosów.

Maszynka do strzyżenia:
1. Dolne ostrze
2. Górne ostrze
3. Dźwignia do przesuwania ostrza
4. Wyłącznik zasilania (0, I)

Elementy wyposażenia
1. Nasadka – 3 mm
2. Nasadka – 6 mm
3. Nasadka – 9 mm
4. Nasadka – 12mm
5. Grzebień
6. Nożyce fryzjerskie
7. Olej do smarowania
8. Szczotka

Wyrównywanie ostrza

Producent dokładnie wszystkie maszynki do strzyżenia włosów są dokładnie sprawdzane. Ostrza są wyrównane i przesmarowane specjalnym olejem (jest dostarczany w kompletie z maszynką). Jeśli ostrza były zmieniane lub zdejmowane do czyszczenia, należy je wyrównać.
Wyrównanie ostrza wykonujemy zakręcić śrubki mocujące. Dolne ostrze powinno być wysunięte do przodu, w stosunku do górnego ostrza na 1-2 mm (zdjęcie 1).
Jeżeli Państwo nie dali rady wyrównać ostrza, należy kilka kropelek oleju na ostrza i włączyć maszynkę na jakiś czas (30-40 sekund), po czym wyłączyć maszynkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Trochę poluzować śruby mocujące dolne ostrze i wyrównać ostrza. Po wyrównaniu nie zapomnieć zakręcić śrubki mocujące dolne ostrze.

Olej do smarowania

Po ostrzyżeniu maszynki do strzyżenia włosów w dobrym stanie, należy smarować ostrza po każdym strzyżeniu. Nie używać oleju roślinnego lub oleju, który zawierają nafty lub jakieś inne rozpuszczalniki. Rozpuszczalniki wyparowują, po czym pozostały gęsty olej może spowodować pracę ostrz maszynki. Z czasem rozpuszczalnik wywietrza się, a ciągliwy olej pozostanie i będzie spowalniać ruchy ostrz maszynki.
Jeżeli olej smarowania używać tylko oleju, który jest dostarczany w komplecie z maszynką do strzyżenia włosów.

Drążek do przemieszczania ostrza

Drążek do przemieszczania ostrza wygodnie jest umieszczony pod kciukiem, (jeżeli Państwo są praworęcznymi. Podczas strzyżenia włosów możecie na drążek, tym samym przemieszczając ostrze, regulować długość decyzanym włosów bez użycia nasadek - grzebieni. W górnej pozycji drążka, strzyżenie wychodzi najkrótsze. W dolnej pozycji drążka, długość strzyżonych włosów jest taka sama jak przy użyciu nasadki – grzebienia (1 3mm). Zmieniając położenie drążka podczas strzyżenia można wybrać pożądaną długość włosów.
Zmiana pozycji ostrza, zwiększa jego termin przydatności.
Jeśli podczas strzyżenia, zostały zaciśnięte włosy pomiędzy ostrzami, należy kilka razy przesunąć drążek pomiędzy pozycjami, to pomoże uwolnić zaciśnięte włosy nie zepsuwając ostrza.
Przy włączonym maszynka do strzyżenia włosów kilka razy przesunąć drążek z pozycji „krótkie strzyżenie" do pozycji „długie strzyżenie", w ten sposób usunąć sprzątnąć z ostrza ścięte włosy.
Jeśli podczas strzyżenia, maszynka szarpie włosy, to oznacza, iż ostrza są już tępe i należy je wymienić na nowe.

Ważne środki ostrożności

W celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem i uszkodzeń cielesnych należy przestrzegać następujących zaleceń.

1. Przed włączeniem maszynki do strzyżenia włosów, upewnić się, aby napięcie w urządzeniu odpowiadało napięciu w sieci.
2. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Nie zostawiać włączonego urządzenie w pobliżu dzieci.
3. Używać urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie stosować nasadek niewchodzących do kompletu urządzenia.
4. Nie używać urządzenia podczas kąpieli w wannie lub pod prysznicem. Nie przechowywać urządzenia w pobliżu napełnionej wodą wanny lub zlewu. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
5. Nie próbować wyciągać urządzenia z wody, jeżeli ono tam wpadło, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nie dotykać wody.
6. Nie używać maszynki do strzyżenia włosów, jeżeli ona ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu wymiany kabla zasilającego.
7. Nie umieszczać kabla zasilającego w pobliżu gorących powierzchni
8. Przed czyszczeniem maszynki wyjąć wtyczkę z gniazdka.
9. Nie owijać kabla zasilającego na obudowę urządzenia.
10. Unikać popadania obcych przedmiotów we wnętrz obudowy urządzenia.
11. Przed uruchomieniem przewidzieć ustawienie ostrz, jeśli ostrza są skrzywione, należy je wyrównać (patrz rozdział Wyrównanie ostrza).
12. Zawsze odłączać urządzenie przed odłożeniem.
13. Nigdy nie używać urządzenia z zbłamaną lub uszkodzoną nasadką – grzebieniem lub uszkodzonymi ostrzami.

Instrukcja użytkowania fryzury

Przed rozpoczęciem strzyżenia włosów włączyć maszynkę i upewnić się, aby ona pracowała prawidłowo, płynny ruch ostrzy, w porządku (nasmiary oleju na ostrzach, wytrzeć jego za pomocą suchej szmatki.
Podczas pracy, stale kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia, nie dopuszczać, aby on się skręcał, periodycznie wyłączać maszynkę i rozkręcać kabel zasilający.
Uszadować człowieka w ten sposób, aby jego głowa była mniejsza na poziomie Wszystkich oczu, przyplecy ręczników, rozczesać włosy za pomocą grzebienia.

Przysponienie

Należy ścinać niewielką ilość włosów za jednym podejściem – w przypadku konieczności zawsze można powrócić do już obciranego miejsca dla dodatkowego ścięcia.

Najlepszy wynik strzyżenia osiąga się przy pracy z suchymi włosami a nie wilgotnymi.

Rozpoczęcie strzyżenia

Pierwszy raz lepiej zostawić po strzyżeniu bardziej długie włosy. W miarę opanowania maszynki do strzyżenia mogą Państwo modelować wymagane fryzury.

Nasadki -grzebienie

Długość włosów w zależności od używanej nasadki:
Nasadka – grzebień 1 – długość włosów 3 mm
Nasadka – grzebień 2 – długość włosów 6 mm
Nasadka – grzebień 3 – długość włosów 9 mm
Nasadka – grzebień 4 – długość włosów 12 mm

W celu instalacji nasadki – grzebienia, należy ustawić górną część nasadki na ostrze i nacisnąć aż do zatrzaśnięcia blokującego. W celu zdejęcia nasadki – grzebienia, należy na blokadę i zdjąć nasadkę.
Dla otrzymania równego ścinania, należy przemieszczać maszynkę płynnie, nie robić gwałtownych ruchów. Ścinać za jednym przejściem niewielką ilość włosów, zawsze, jeśli jest potrzeba można powrócić już do obciranego miejsca dla dodatkowego ścięcia. Sprzątać ścięte włosy z ostrz maszynki. Rozczesać włosy dla wyjawienia nierównych kosmyków.

Krok pierwszy

Nałożyć nasadkę – grzebień 1 (3 mm) lub 2 (6 mm). Trzymać urządzenie w ten sposób, aby ostrza maszynki były skierowane do góry. Rozpoczynać strzyżenie od ocilnowek włosów (rys. 1). Powoli przesuwać maszynkę kierując się do góry i od głowy. Ostrzyć w ten sposób wszystkie włosy na dole tylnej części głowy i przy uszach.

Krok drugi

Odłączyć maszynkę, ustawić nasadkę – grzebień dla bardziej długich włosów 3 (9 mm) lub 4 (12 mm) i kontynuować strzyżenie bliżej czubka głowy (rys. 2).

Krok trzeci

Odłączyć maszynkę, ustawić nasadkę – grzebień 1 (3 mm) lub 2 (6 mm). I ostrzyć włosy na skroni. Następnie nałożyć nasadkę – grzebień 3 (9 mm) lub 4 (12 mm) i kontynuować strzyżenie w kierunku czubka głowy.

Krok 4 – strzyżenie włosów na czubku głowy

Stosując nasadkę – grzebień 3 (9 mm) lub 4 (12 mm), strzyc włosy w kierunku od czubka do ciemię, pod włos (rys. 4). Włosy można strzyc pod włos jak i w kierunku włosu, ale trzeba wiedzieć, że włosy ostrzyżone pod włos, będą krótsze od włosów ostrzyżonych w kierunku jak rosną włosy.
Stosować nasadki 1 (3 mm) lub 2 (6 mm) do strzyżenia na bokach kotlec. Aby zostawić długie włosy, używać nasadki 3 (9 mm) lub 4 (12 mm). A by zostawić bardziej długie włosy, należy zacząć kosmyki włosów między palcami i ścinać je. Można użyć grzebienia, podnosić kosmyki włosów i ścinać je nasadką – grzebień (rys. 5,6).
Zawsze rozpocznać strzyżenie od tylnej części głowy.
Rozczesać włosy dla wyjawienia nierównych kosmyków.

Krok piąty – część końcowa

W końcowym stadium modelowania fryzury, zdjąć nasadkę z maszynki, obrócić ją ostrzami w kierunku włosów i ostrzyżnie wyrównać włosy na bakach i na szyi. Nie nacisnąć mocno na maszynkę, aby nie zaciskać otwartych ostrz ze skórą można boleśnie zranić lub pociąć osobę którą Państwo strzyżecie (rys. 7).

Strzyżenie stożkowe

Nałożyć nasadkę grzebień 4 (12 mm) i rozpocząć strzyżenie z tylnej części głowy w kierunku czubka głowy. Ostrzyć włosy pod włos z przedniej części głowy w kierunku czubka głowy i z boków (rys. 8). Dla otrzymania fryzury z płaskim czubkiem ustrzyć grzebienia, podnosząc ścinki kosmyki włosy na grzebień. Rozczesać włosy dla wyjawienia nierównych kosmyków.

Czyszczenie i konserwacja
Smarowanie ostrz

Ostrza należy smarować za każdym razem przed i po użyciu urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Nanieść jedną – dwie krople oleju na ząbki ostrza i tylną część górnego ostrza, włączyć urządzenie i pracować na biegu jałowym przez chwilę.
3. Wyłączyć urządzenie, wytrzeć nadmiar oleju suchą szmatką.

Uwaga: stosować TYLKO olej z kompletu urządzenia. NIE URZWAĆ do smarowania oleju roślinnego, tłuszczu, oleju z rozpuszczalnikiem. Rozpuszczalnik wywietrzeje, tej czas ciągliwy gęsty olej może spowolnić pracę ostrz maszynki.

Czyszczenie maszynki do strzyżenia włosów

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Usunąć resztki ściętych włosów z ostrza, używając w tym celu szczoteczki, która jest dostarczana w komplecie z urządzeniem.
3. Przetrzeć obudowę urządzenia i elementy wyposażenia wilgotną szmatką, po czym wytrzeć je na sucho miękką szmatką.
4. Zabrania się zanurzać urządzenie w wodzie lub innym płynie.
5. Zabrania się używać detergentów lub innych środków czystości.
6. Nie smarować ostrza olejem.
7. Schować maszynkę do strzyżenia włosów w suchym, bezpiecznym miejscu.

Parametry techniczne

Napięcie 230 V ~ 50 Hz
Moc 15 W
Czas nieprzerwanej pracy nie więcej niż 20 min.

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę potwierdzające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianą dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niżkowoltowych urządzeniach.

ČESKÝ

Návod k použití strojku na stříhání vlasů

Před použitím strojku na stříhání vlasů si pozorně přečtěte návod k použití.

Strojek na stříhání vlasů:
1. Spodní břit
2. Horní břit
3. Regulátor břitů
4. Přepínač Zapnuto / Vypnuto (0,I)

Doplňky
1. Nástavec – 3 mm
2. Nástavec – 6 mm
3. Nástavec – 9 mm
4. Nástavec – 12 mm
5. Hřeben
6. Nožnice fryzjerské
7. Olej do smarování
8. Štětka

Přizpůsobení břitů

Výrobce pečlivě kontroluje naoleje/ování a správné nastavení břitů. Břity jsou naoleje/ovány pomocí oleje (je součástí sousoví). Je třeba je znovu přizpůsobovat po každém jejich čištění nebo výměně.
Nastavte zuby břitů proti sobě. Pohybujte horním (Okraj dolního zubu by měl přesahovat horní břit cca o 1, 2 mm (viz obrázek).
Nepodařilo-li se vám břity nastavit, přidejte několik kapek oleje, strojek zapněte na cca 30 – 40 sekund, poté jej vypněte a odpojte od zdroje napájení. Trochu povolte šrouby jako při použití obrátky a nastavte břity do potřebné polohy. Po nastavení upevňovací šrouby znovu utáhněte.

Olej

Strojek je třeba udržovat v dobrém stavu pro mazáváním břitů po každém použití. Nepoužívejte rostlinný olej nebo oleji s obsahem petroleje nebo jiného rozpouštědla. Rozpouštědla se odpálí a zanechávají vrstvu hustého tuku, která může zpomalit pohyb břitů. Pro promazání břitů proto používejte pouze olej, který je součástí sousboru.

Regulátor břitů

Regulátor je umístěn u palce (ještě-li pravák), Díní umožňuje snadno regulaci, když strojek držíte v ruce. Stisknutím regulátoru můžete měnit postupně délku vlasů bez použití hřebene nebo nástavce. Nejkratší délky vlasů dosáhnete nastavením regulátoru do nejvyšší polohy. V této poloze bude délka vlasů stejná jako při použití nástavce 1 (3 mm). Postupným přesouváním regulátoru směrem dolů můžete účes prodlužovat.
Změny délky vlasů můžete provádět bez hřebene.
Pokud se při stříhání příliš hustých vlasů břity zanášejí, znejistěte strojek a pohybujte jemně vlasů zachycených mezi břitem. Břity. Už zapnuto-tého strojku rychle několikrát přepněte regulátor z polohy „krátké stříhání" do polohy „dlouhé stříhání". Pokud strojek také několikrát přepnete po každém dokončení stříhání, to pomůže uvolnit zachycené vlasy bez ohlížení na ostří.
Pokud strojek v polohě „dlouhé stříhání" tahá vlasy, raději přepnout strojek z pozycji „krótkie strzyżenie" do pozycji „długie strzyżenie", w ten sposób usunąć sprzątnąć z ostrza ścięte włosy.
Jeśli podczas strzyżenia, maszynka szarpie włosy, to oznacza, iż ostrza są już tępe i należy je wymienić na nowe.

Důležité bezpečnostní pokyny

Aby nedošlo k hoření, zasažení elektrickým proudem a poškození zdraví, dodržujte následující pokyny

1. Před zapnutím strojku na stříhání vlasů se ujistěte, že napětí přístroje odpovídá napětí ve vaší síti.
2. Děti nebou přístroj používat pouze pod dozorem dospělé osoby. Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
3. Používejte přístroj výhradně k účelům uvedeným v návodu. Nepoužívejte jiné doplňky nezahrnuté v kompletu přístroje.
4. Nepoužívejte přístroj ve vaně ani ve sprše. Neukládejte přístroj poblíž umyvadla nebo vany naplněné vodou. Neponořujte přístroj do vody ani jiné tekutiny.
5. Dostane-li se přístroj do vody, nedotýkejte se jej. Ihned jej odpojte od zdroje napájení.
6. Nepoužívejte strojek na stříhání vlasů, jestliže napájecím kabelem nebo zástrčkou. Obraťte se na autorizované servisní centrum pro výměnu kabelu.
7. Napájecí kabel se nesmí dostat do blízkosti horkých povrchů.
8. Před čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
9. Napájecí kabel nenavíjejte na korpus přístroje.
10. Do přístroje se nesmí dostat cizí předměty.
11. Před použitím přístroje zkontrolujte správné nastavení břitů, jsou-li zkřivené, nastavte je (viz rozdíl Nastavení břitů).
12. Zapnutý přístroj neodkládejte.
13. Nepoužívejte přístroj s ohnutým nebo poškozeným nástavcem.

Instrukcja użytkowania fryzury

Przed rozpoczęciem strzyżenia włosów włączyć maszynkę i upewnić się, aby ona pracowała prawidłowo, płynny ruch ostrzy, w porządku (nasmiary oleju na ostrzach, wytrzeć jego za pomocą suchej szmatki.
Podczas pracy, stale kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia, nie dopuszczać, aby on się skręcał, periodycznie wyłączać maszynkę i rozkręcać kabel zasilający.
Usadować człowieka w ten sposób, aby jego głowa była mniejsza na poziomie Wszystkich oczu, przyplecy ręczników, rozczesać włosy za pomocą grzebienia.

Przysponienie

Należy ścinać niewielką ilość włosów za jednym podejściem – w przypadku konieczności zawsze można powrócić do już obciranego miejsca dla dodatkowego ścięcia.

Najlepszy wynik strzyżenia osiąga się przy pracy z suchymi włosami a nie wilgotnymi.

Rozpoczęcie strzyżenia

Pierwszy raz lepiej zostawić po strzyżeniu bardziej długie włosy. W miarę opanowania maszynki do strzyżenia mogą Państwo modelować wymagane fryzury.

Nasadki -grzebienie

Długość włosów w zależności od używanej nasadki:
Nasadka – grzebień 1 – długość włosów 3 mm
Nasadka – grzebień 2 – długość włosów 6 mm
Nasadka – grzebień 3 – długość włosów 9 mm
Nasadka – grzebień 4 – długość włosów 12 mm

W celu instalacji nasadki – grzebienia, należy ustawić górną część nasadki na ostrze i nacisnąć aż do zatrzaśnięcia blokującego. W celu zdejęcia nasadki – grzebienia, należy na blokadę i zdjąć nasadkę.
Dla otrzymania równego ścinania, należy przemieszczać maszynkę płynnie, nie robić gwałtownych ruchów. Ścinać za jednym przejściem niewielką ilość włosów, zawsze, jeśli jest potrzeba można powrócić już do obciranego miejsca dla dodatkowego ścięcia. Sprzątać ścięte włosy z ostrz maszynki. Rozczesać włosy dla wyjawienia nierównych kosmyków.

Krok 1

Wyłączyć maszynkę, ustawić nasadkę – grzebień 1 (3 mm) lub 2 (6 mm). Trzymać urządzenie w ten sposób, aby ostrza maszynki były skierowane do góry. Rozpoczynać strzyżenie od ocilnowek włosów (rys. 1). Powoli przesuwać maszynkę kierując się do góry i od głowy. Ostrzyć w ten sposób wszystkie włosy na dole tylnej części głowy i przy uszach.

Krok drugi

Odłączyć maszynkę, ustawić nasadkę – grzebień dla bardziej długich włosów 3 (9 mm) lub 4 (12 mm) i kontynuować strzyżenie bliżej czubka głowy (rys. 2).

Krok trzeci

Odłączyć maszynkę, ustawić nasadkę – grzebień 1 (3 mm) lub 2 (6 mm). I ostrzyć włosy na skroni. Następnie nałożyć nasadkę – grzebień 3 (9 mm) lub 4 (12 mm) i kontynuować strzyżenie w kierunku czubka głowy.

Krok 4 – strzyżenie włosów na czubku głowy

Stosując nasadkę – grzebień 3 (9 mm) lub 4 (12 mm), strzyc włosy w kierunku od czubka do ciemię, pod włos (rys. 4). Włosy można strzyc pod włos jak i w kierunku włosu, ale trzeba wiedzieć, że włosy ostrzyżone pod włos, będą krótsze od włosów ostrzyżonych w kierunku jak rosną włosy.
Stosować nasadki 1 (3 mm) lub 2 (6 mm) do strzyżenia na bokach kotlec. Aby zostawić długie włosy, używać nasadki 3 (9 mm) lub 4 (12 mm). A by zostawić bardziej długie włosy, należy zacząć kosmyki włosów między palcami i ścinać je. Można użyć grzebienia, podnosić kosmyki włosów i ścinać je nasadką – grzebień (rys. 5,6).
Zawsze rozpocznać strzyżenie od tylnej części głowy.
Rozczesać włosy dla wyjawienia nierównych kosmyków.

Krok piąty – część końcowa

W końcowym stadium modelowania fryzury, zdjąć nasadkę z maszynki, obrócić ją ostrzami w kierunku włosów i ostrzyżnie wyrównać włosy na bakach i na szyi. Nie nacisnąć mocno na maszynkę, aby nie zaciskać otwartych ostrz ze skórą można boleśnie zranić lub pociąć osobę którą Państwo strzyżecie (rys. 7).

Strzyżenie stożkowe

Nałożyć nasadkę grzebień 4 (12 mm) i rozpocząć strzyżenie z tylnej części głowy w kierunku czubka głowy. Ostrzyć włosy pod włos z przedniej części głowy w kierunku czubka głowy i z boków (rys. 8). Dla otrzymania fryzury z płaskim czubkiem ustrzyć grzebienia, podnosząc ścinki kosmyki włosy na grzebień. Rozczesać włosy dla wyjawienia nierównych kosmyków.

Czyszczenie i konserwacja
Smarowanie ostrz

Ostrza należy smarować za każdym razem przed i po użyciu urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Nanieść jedną – dwie krople oleju na ząbki ostrza i tylną część górnego ostrza, włączyć urządzenie i pracować na biegu jałowym przez chwilę.
3. Wyłączyć urządzenie, wytrzeć nadmiar oleju suchą szmatką.

Uwaga: stosować TYLKO olej z kompletu urządzenia. NIE URZWAĆ do smarowania oleju roślinnego, tłuszczu, oleju z rozpuszczalnikiem. Rozpuszczalnik wywietrzeje, tej czas ciągliwy gęsty olej może spowolnić pracę ostrz maszynki.

Czyszczenie maszynki do strzyżenia włosów

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Usunąć resztki ściętych włosów z ostrza, używając w tym celu szczoteczki, która jest dostarczana w komplecie z urządzeniem.
3. Przetrzeć obudowę urządzenia i elementy wyposażenia wilgotną szmatką, po czym wytrzeć je na sucho miękką szmatką.
4. Zabrania się zanurzać urządzenie w wodzie lub innym płynie.
5. Zabrania się używać detergentów lub innych środków czystości.
6. Nie smarować ostrza olejem.
7. Schować maszynkę do strzyżenia włosów w suchym, bezpiecznym miejscu.

Parametry techniczne

Napięcie 230 V ~ 50 Hz
Moc 15 W
Czas nieprzerwanej pracy nie więcej niż 20 min.

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę potwierdzające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianą dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niżkowoltowych urządzeniach.

УКРАЇНСЬКИЙ

Посібник з експлуатації машинки для стрижки волосся

Уважно прочитайте інструкцію перед використанням машинки для стрижки волосся.

Машинка для стрижки:
1. Нижнє лезо
2. Верхнє лезо
3. Важіль переміщення леза
4. Вимикач живлення (ПРО, I)

Прилади
1. Насадка - 3 мм
2. Насадка - 6 мм
3. Насадка - 9 мм
4. Насадка - 12мм
5. Гребінець
6. Перукарські ножиці
7. Мастило
8. Щітка

Вирівнювання леза

На заводі-виготовлювачі усі машинки для стрижки волосся перевірені. Леза вирівнені і змащені спеціальним маслом (входить у комплект постачання). Якщо леза знімалися для чистки або заміни, їх необхідно вирівняти.
Вирівняйте лезо по площині і затягніть кріпильні гвинти. Нижнє лезо повинно висунутися вперед, відносно верхнього на 1-2 мм (див. малюнок).
Якщо Ви не змогли вирівняти леза, капніть декілька крапель масла на леза, уключите машинку на деякий час (30-40 сек.), після цього вимкніть машинку і вийміть вилку з розетки. Трохи послабте гвинти кріплення нижнього леза і вирівняйте леза. Після вирівнювання леза не забудьте затягти кріпильні гвинти нижнього ле